

# ASIALEX 2016

PHILIPPINES

| DAY 1, AM SESSIONS<br>June 1 (Wed), Century Park Hotel |   |   |   |
|--|---|---|---|
| 8:00~8:30  | REGISTRATION  |   |   |
| 8:30~9:00  | <b>OPENING CEREMONY</b><br>Ilan Kernerman, <i>President, AsiaLex</i><br>Rachel Edita O. Roxas, <i>VPAA, National University</i><br>Shirley N. Dita, <i>Conference Convener, AsiaLex2016</i>   |   |   |
| Plenary 1<br>9:00~10:00                                | <b>PLENARY LECTURE 1</b><br>Innovative approaches in lexicography:<br>Benefits for under-resourced languages and language learning<br><br><i>Iztok Kosem</i><br>University of Ljubljana, Slovenia<br>Chair: Farah Cunanan |   |   |
| 10:00~10:30  | <b>MORNING SNACKS</b>   |   |   |
| Venue  | Room 1  | Room 2  | Room 3  |
| Chair  | Shigeru Yamada  | Jianping Wu   | Yukio Tono  |
| CS 1<br>10:30~11:00                                    | Inventory of Inayta climate change-related terminologies:<br>Basis for creating IPCC Glossary<br><i>Felix M. Mercado &amp; Adrian D. Maño</i>   | Complexity, accuracy and fluency in ENL, ESL and EFL learners' argumentative writing<br><i>Jessie Barrot &amp; Mari Karen Gabinete</i>  | Doing electronic lexicography:<br>The design and implementation of a relational database of Old English<br><i>Javier Martín Arista &amp; Ana Elvira Ojanguren López</i> |
| CS 2<br>11:00~11:30                                    | Metalexicography of subordinating conjunctions in Tagalog<br><i>Liberty N. Balanquit</i>  | Twitter corpus analysis towards monitoring traffic in the Philippines<br><i>Treena March Egia, Reyniel Caraballo, Eleah Jarin, Al Joseph Laure, Rhio Mae Manaog &amp; Nathaniel Oco</i> | How to adjust levels of illustrative examples to bilingual dictionary users<br><i>Naho Kawamoto &amp; Yukio Tono</i>  |
| CS 3<br>11:30~12:00                                    | Lemmatization on a lexical database of Old English:<br>Advances and issues<br><i>Ana Elvira Ojanguren López &amp; Javier Martín Arista</i>  | QUINCE: A meta-analysis of fifteen studies on colloquial language<br><i>Honeylet E. Dumoran</i>   | The role of monolingual and bilingual dictionaries in ESL learners' vocabulary learning<br><i>Jayanta Kumar Das</i>   |
| CS 4<br>12:00~12:30                                    | Suggestions for improving the productive aspects of EFL dictionaries<br><i>Shigeru Yamada</i>   | Corpus-assisted bilingual lexicography and its evaluating criteria<br><i>Jianping Wu</i>  | Two digital publishing outputs from fieldworks: Dictionary App Builder and Webonary<br><i>Ian K. McQuay</i>   |
| 12:30~1:30   | <b>LUNCH</b>  |   |   |



asialex2016@gmail.com



The Asian Association  
for Lexicography



#AsiaLex2016